

Continuums de la lecture et de l'écriture

Guide d'utilisation au primaire

«Un outil pour soutenir stratégiquement l'observation de la compétence à lire ou à écrire ainsi que l'intervention efficace selon les stades d'acquisition.»



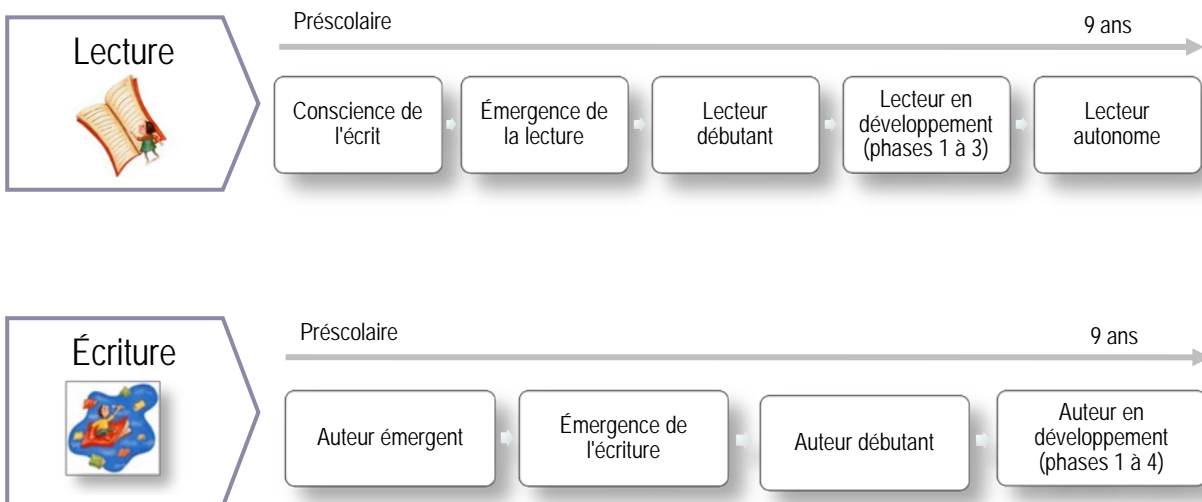
District scolaire francophone
du Nord-Ouest

Qu'est-ce qu'un continuum de lecture ou d'écriture?

Le continuum est un document, généralement présenté sous forme de tableau, qui reflète les **comportements observables** du lecteur et du scripteur à l'intérieur du processus d'apprentissage en lecture et en écriture au fil du temps. Le continuum permet à l'enseignant de situer l'élève dans son parcours d'apprentissage. En sachant où l'élève se situe, l'enseignant est en mesure de tenir compte des besoins de l'apprenant pour assurer son évolution vers l'autonomie.

Le continuum de lecture indique les comportements observables à différents **stades d'acquisition** chez l'enfant dès l'âge du préscolaire jusqu'à 9 ans. Les schémas ci-dessous démontrent les différents stades d'acquisition en lecture et en écriture.

Stades d'acquisition



L'élève se situe à l'intérieur d'un continuum de lecture ou d'écriture et progresse d'un stade à l'autre en fonction de ses expériences et de ses apprentissages. Le processus de développement de lecture ou d'écriture n'est ni figé, ni linéaire dans le temps. Le rythme de progression varie d'un élève à l'autre. Par exemple, un élève peut avoir des comportements relevant de deux stades d'acquisition différents même si la majorité de ses comportements se situent dans un stade donné.


Les descripteurs du continuum représentent les éléments du **processus de lecture et du processus d'écriture** qui s'effectuent lorsque l'élève lit et écrit différents types de textes. Ces descripteurs sont

classés dans différents concepts liés aux processus de lecture et d'écriture. Les tableaux suivants précisent les différents concepts exploités en lecture et en écriture.



Concepts en lecture

- Motivation
- Conscience phonologique
- Concepts de l'écrit
- Mécanismes
- Compréhension



Concepts en écriture

- Motivation
- Calligraphie
- Processus d'écriture
- Planification, rédaction, révision et correction

Pourquoi utiliser un continuum de lecture ou d'écriture?

Le continuum s'avère particulièrement utile pour l'enseignant afin de soutenir stratégiquement **l'observation de compétences** ainsi que **l'intervention** en lecture ou en écriture au cours des différents stades d'acquisition. Suite aux évaluations (observations, analyse de textes, analyse de méprises (LHV), questionnaire etc.), cet outil sert de point de repérage des besoins des élèves. L'enseignant peut consigner les descripteurs atteints ou noter les comportements que l'élève démontre et les stratégies mises en œuvre. À l'aide du continuum, l'enseignant peut planifier son enseignement et lui permet de mener des interventions différenciées pour assurer la progression des apprentissages. Le continuum est un outil au service de la régulation des apprentissages car il permet aux enseignants de connaître le développement actuel des élèves et de prévoir leur développement futur.

En somme, le continuum permet de :

- 📄 retenir, à des fins de référence, **l'histoire du développement** de chaque élève en lecture et écriture sur une longue période;
- 📄 pister le **progrès de l'élève** (forces et défis) tout au long de son parcours d'apprentissage;
- 📄 **différencier l'enseignement** selon le stade d'acquisition de l'élève et de mener des interventions différenciées pour assurer la progression des apprentissages.

- ✎ consigner méthodiquement les progrès et les caractéristiques du développement de l'élève en lecture et en écriture afin de pouvoir **transmettre cette information aux différents intervenants** (Triade d'intervention : enseignant, enseignant en littératie et enseignant ressources).

Quand utiliser le continuum de lecture ou d'écriture?

Le continuum de lecture ou d'écriture doit être utilisé tout au long de l'année. L'enseignant et/ou les intervenants (enseignant en littératie et enseignant ressource) utilisent le continuum afin de planifier l'enseignement selon les besoins des élèves:

- ✎ **Après les évaluations** (diagnostique, formatives, sommatives);
- ✎ Durant les **CAP** pour planifier les interventions efficaces (bloc de littératie, services intégrés, cliniques, décloisonnement et autres);
- ✎ Pendant une **rencontre d'équipe stratégique** comme outil de référence pour les membres.

Comment consigner dans le continuum de lecture ou d'écriture?

Évidemment, le continuum doit être rempli par **l'enseignant titulaire en concertation avec tous les intervenants** qui accompagnent l'élève dans son parcours d'apprentissage. Voici des temps stratégiques afin de consigner dans le continuum et de communiquer aux parents le portrait de leur enfant:

- ✎ À la rencontre des parents en novembre;
- ✎ À la rencontre des parents en avril;
- ✎ À la fin de l'année scolaire.

Plusieurs enseignants et intervenants préfèrent se donner un code de couleur afin de surligner les descripteurs du continuum selon le niveau scolaire pour voir le parcours d'apprentissage de l'élève

d'une année à l'autre. Au sein du district, voici des suggestions de couleurs afin de surligner dans le continuum :


Maternelle : jaune
1re année: rose
2e année: bleu
3e année: vert
4e année: orange

Pratiques gagnantes dans notre district


Suite à un sondage réalisé au sein de notre district, voici des pratiques gagnantes qui favorisent le travail de concertation entre les intervenants:


- ☞ L'enseignant titulaire peut compléter le continuum suite à ses observations en salle de classe et consulte, au besoin, l'enseignant en littératie et/ou ressource.
- ☞ L'équipe se rencontre après une évaluation commune afin de compléter le profil de classe. Les données recueillies lors de ces évaluations et les discussions qui s'en suivent permettent de compléter le continuum.
- ☞ À l'aide du coenseignement, pendant qu'un intervenant (l'enseignant titulaire, en littératie ou ressource) enseigne au groupe, l'autre observe et note des descripteurs du continuum;
- ☞ Faire la cueillette des données à l'aide d'une grille d'observation ou calepins de notes;
- ☞ Exploiter les observations de toutes personnes impliquées (ex. : observations ou point de vue d'un autre intervenant) pour favoriser le jugement professionnel.
- ☞ Après chaque bulletin (3), les enseignantes peuvent surligner les concepts acquis de la couleur suggérée puis identifier 1, 2 ou 3 afin d'identifier à quel trimestre ce fut acquis. Ainsi, l'équipe peut voir la progression d'un trimestre à l'autre.

Notes importantes

 Que faire avec les continuums non complétés après la 4e année ?

En 4^e année lorsqu'un élève n'a pas atteint l'étape de lecteur autonome dans le continuum, il est nécessaire de planifier les actions afin de le récupérer et de l'aider. ***L'enseignant de 4^e année et les autres niveaux plus élevés doivent continuer à travailler avec l'outil jusqu'à ce que l'élève atteigne tous les descripteurs dans la dernière colonne du continuum.*** L'élaboration d'un PTI et des services en littératie et/ou enseignement ressource s'avèrent important dans cette situation.

 Le continuum est un outil pédagogique élaboré et réservé à l'utilisation de l'enseignant et les différents intervenants en milieu scolaire. Lors des rencontres parents-enseignant, l'enseignant peut le survoler avec les parents afin de montrer le parcours de leur enfant. ***Il ne faut pas donner le continuum aux parents puisque ce n'est pas un outil de communication aux parents.***

 Lors d'un déménagement d'un élève, il est important de faire ***la mise à jour du continuum et faire suivre le continuum avec le dossier de l'élève.***

Lexique pour les continuums

Analyse des méprises ou sondage d'observation ou observation individualisée : Les enseignantes et enseignants observent les élèves qui sont en train de lire afin de déterminer comment ils utilisent les indices, les stratégies et les entrées pour produire du sens à partir des textes.

Attitudes : Comment l'élève est-il en salle de classe et non pas uniquement en situation individuelle. Comment réagit-il en situation de lecture? Est-ce qu'il émet des commentaires?

Apprentissage authentique. Apprentissage qui découle d'expériences réelles et pertinentes de la vie quotidienne de l'élève.

Conscience de l'écrit : Ensemble des connaissances, d'habiletés et d'attitudes que l'élève démontre avant d'apprendre à lire de façon conventionnelle soit avant son entrée scolaire.

Compréhension : Questionnement de l'élève. Comment l'élève peut réagir à une situation de lecture.

Conscience phonologique : Ensemble d'habiletés de manipulation de l'aspect phonologique du langage oral. Les activités de conscience phonologique comprennent la manipulation des mots, des syllabes, des rimes et des phonèmes.

Continuum de lecture : Description des comportements observables du lecteur au cours des différents stades d'acquisition de la lecture.

Continuum en écriture : Description des comportements observables du scripteur au cours des différents stades d'acquisition de l'écriture.

Émergence de l'écrit : Le développement de l'écrit de la naissance au lecteur autonome.

Fluidité Capacité de lire avec une aisance et une précision suffisantes pour se concentrer sur le sens du message du texte. Elle implique non seulement la reconnaissance automatique des mots mais des caractéristiques telles que le rythme, l'intonation de la phrase et du texte et elle consiste également à prévoir la suite du texte.

Graphème : La plus petite unité distinctive de l'écriture qui représente un phonème. Il peut s'agir d'une seule lettre, comme b,d, f,p ,s ou de plusieurs lettres comme ch, ph, qu. (consonnes combinées)

Graphophonétique : Étude des correspondances entre les symboles graphiques et les sons d'une langue et de l'information visuelle qui figure sur une page, et qui aide la lectrice ou le lecteur à décoder le texte. Les indices graphophonétiques peuvent se retrouver à l'intérieur d'un mot et inclure des liens entre les lettres ou les sons, les familles de mots et les mots que le lecteur reconnaît.

Littératie : Aptitude à utiliser le langage et des images dans des formes riches et variées pour lire, écrire, écouter, s'exprimer oralement, examiner et représenter des idées et y réfléchir de façon critique.

Inférence : Les élèves doivent tirer des conclusions ou poser des hypothèses à partir des indices et des nuances du texte. Pas implicite dans le texte.

Mécanismes : Toutes les habilités et ou actions que l'élève prend pour lire.

Mots de l'environnement : L'écrit est omniprésent dans notre environnement. Les cartons de lait, boîtes de conserve, tubes de dentifrice, étiquettes, cartes de souhaits, coupons, menus, annuaires téléphoniques, chèques, horaires de télévision, ne sont que quelques exemples des messages écrits qui font partie de notre vie quotidienne.

Mots familiers : Les mots familiers sont une liste de mots dans le bagage personnel à reconnaître de façon globale. Elle se compose généralement de prénoms des enfants de la classe, des objets étiquetés dans l'environnement, des mots des textes lus et analysés en groupe et de certains mots qui ont attiré l'attention des élèves.

Mots fréquents : Les mots fréquents en français composent à peu près 50% des textes de la langue française. Il importe des les apprendre globalement puisqu'un grand nombre de ces mots ne respectent pas une correspondance graphophonémique régulière.

Métacognition : Prise de conscience de sa propre façon d'apprendre. Processus de réflexion visant le développement et l'amélioration de l'apprentissage.

Phonème : La plus petite unité fonctionnelle du langage. La langue française est formée de sons.

Profil de lecteur (MENB) : Ce que l'élève de la fin deuxième année et début 4^e année doit pouvoir faire en lecture.

Profil de scripteur (MENB) : Ce que l'élève de la fin deuxième année doit pour faire en écriture.

Rappel du texte (littéraire et courant): Les élèves font la synthèse d'un texte et le reformulent pour que les enseignantes et enseignants puissent déterminer leur niveau de compréhension.

Reconnaissance des lettres : Habileté à nommer une lettre qui est présentée ou de repérer une lettre parmi d'autres.

Reconnaissance des mots : Habileté à lire de façon globale des mots familiers.

Rime: Présence de sons identiques à la fin de mots différents. Les activités de rimes mettent en évidence les différences et les ressemblances entre les sons.

Syllabe : La plus petite partie divisible d'un mot qui comprend une voyelle. Par exemple, le mot « déguisement » compte quatre syllabes : /dé/ /gui/ /se/ /ment/.

Références bibliographiques

- Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (2008). Trousse de formation en littératie. Projet pancanadien de français langue première à l'intention du personnel enseignant de la maternelle à la 12e année. Toronto : CMEC.
- Giasson, J. (1995). La lecture : de la théorie à la pratique. Montréal : Gaétan Morin.
- Ministère de l'éducation du N.-B. (2000) Continuum de la lecture en français. Fredericton : Direction ses services pédagogiques.
- Ministère de l'éducation du N.-B. (2000) Continuum de l'écriture en français. Fredericton : Direction des services pédagogiques.
- Trehearne, M. (2005). Littératie dès la maternelle: Répertoire de ressources pédagogiques. Mont-Royal, Québec : Groupe Modulo.
- Trehearne, M. (2006). Littératie en 1re et 2e année : Répertoire de ressources pédagogiques. Mont-Royal, Québec : Groupe Modulo.
- Trehearne, M. (2006). Littératie de la 3e à la 6e année : Répertoire de ressources pédagogiques. Mont-Royal, Québec : Groupe Modulo.